ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1988

για τον καθορισμό του επιπέδου των παραδόσεων των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ καταγωγής Ισπανία στην κοινοτική αγορά πλην της Πορτογαλίας

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(88/640/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 10,

τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του πρωτοκόλλου αριθ. 10 που αφορά την αναδιάρθρωση της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα και της κοινής δήλωσης για την ισπανική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα, οι παραδόσεις στην κοινοτική αγορά των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ καταγωγής Ισπανίας πρέπει να υπόκεινται κατά το 1988 σε ποσοτικούς περιορισμούς·

ότι, κατ' εφαρμογή της παραγράφου 6 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του πρωτοκόλλου αριθ. 10, εναπόκειται στην Επιτροπή να καθορίσει το επίπεδο των παραδόσεων αυτών μετά από σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου·

ότι, βάσει της παραγράφου 3 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο της εν λόγω κοινής δήλωσης, το επίπεδο των παραδόσεων πρέπει να συμφωνεί με τους στόχους της ισπανικής αναδιάρθρωσης και τις προβλέψεις που λαμβάνονται υπόψη για την εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς·

ότι, εξάλλου, πρέπει να συνεχίσει να εφαρμόζεται η αρχή της διατήρησης των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας, πλην της Πορτογαλίας, εκφρασμένων με βάση τις ισπανικές παραδόσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των ετών που λήφθηκαν υπόψη ως έτη αναφοράς στο πλαίσιο των σχέσεων στον εν λόγω κλάδο μεταξύ της Κοινότητας και της Ισπανίας πριν από την προσχώρηση της τελευταίας·

ότι, οι μέγιστες παραδόσεις προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ καταγωγής Ισπανίας προς την κοινοτική αγορά, πλην της Πορτογαλίας, κατά το 1987, ανέρχονταν σε 935 000 τόνους·

ότι, βάσει της παραγράφου 6 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο του πρωτοκόλλου αριθ. 10, οι παραδόσεις αυτές πρέπει να ελευθερωθούν όταν λήξει το μεταβατικό καθεστώς και ότι, για να επιτευχθεί μια αρμονική μετάβαση, το επίπεδο των παραδόσεων αυτών είναι δυνατόν να αυξηθεί πριν από τη λήξη του μεταβατικού αυτού καθεστώτος·

ότι, καταβλήθηκαν αποδεδειγμένα προσπάθειες εκ μέρους της Ισπανίας για να τεθεί σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα αναδιάρθρωσης της βιομηχανίας της σιδήρου και χάλυβα για τη μείωση της μέγιστης δυνατής παραγωγής της σε 17 250 000 τόνους κατ' έτος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι μέγιστες παραδόσεις προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ καταγωγής Ισπανίας προς την κοινοτική αγορά, πλην της Πορτογαλίας, κατά το 1988 ανέρχονται σε 1 100 000 τόνους.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Αντιπρόεδρος